

Raketa



“RAKETA”

Каталог часов

Catalogue of
Watches

Uhrenkatalog

Catalogue de
montres

Catalogo de
relojes

Catalogo degli
orologi



MASHPRIBORINTORG
SSSR · MOSKVA

2609 | 651022

“РАКЕТА” · “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCHES
HERREN-ARMBAUDUHN
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINT
SSSR · MOSKVÂ

MASHPRIBOR
SSSR · MOSKVÂ

2609 | 651022



2609 | 65104

2609 |
PAKETA • "RAKEL"
HAPPY TIME WATCH
W R I S T W A T C H
MUSICALES PARA HOMBRES
MEN'S ARM BAND HOMMES
MUSICALES PARA CABALLERO
MUSICALES PARA CABALLERO
RE-BRACELET PARA CABALLERO
UOMO
POLSO PER

PIBORINTORG

TERRA
MONTRE-BRACCIO
MONTE PULSERA
RELOJ DE POLSO
OROLOGIO DA POLSO

MASHPR
SSSR - MOSKVA
SSSR - MASHPR

Three white tea bags with blue and red accents are arranged diagonally. The top bag has the text 'MASHPRIM' in large letters, 'SSSR - MOSKVA' below it, and 'TEA' at the bottom. The middle bag has similar text, with 'TEA' partially visible. The bottom bag has 'MASHPRIM' and 'SSSR - MOSKVA' visible.

МОСКВА
СССР

MASSSR - M





2609 / 651022

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR · MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609**

16 ruby jewels, shock protecting devicee, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609

16 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609**

16 rubis, dispositif antichoc, aiguille des seeondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609**

16 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609**

16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРНУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F U H R U N G

651022

Корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный, лучеванный. На поле циферблата смещенный печатный круг белого цвета. Надписи и знаки печатные, черного цвета. Стрелки никелированные, часовая и минутная — граненые.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 34 mm case diameter, 9,25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with rays. Dial face with displaced printed white circle. Black printed markings and inscriptions. Nickel-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen und in Hinricht aufs Zifferblattzentrum verschobenem weiß gedrucktem Kreis. Anschriften und Zeichen schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

651022

Boîte ronde, chromé 3 à 6 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Sur surface du cadran cercle déplacé, en blanc. Inscriptions et signes imprimés en noir. Aiguilles nickelées, aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada rayada. En la superficie de la esfera se halla un círculo impreso en blanco, desplazado. Inscripciones y signos impresos en negro. Agujas niqueladas, el horario y minutero facetados.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato a trattaggio radiale. Sul fondo del quadrante c'è un cerchio eccentrico stampato, di color bianco. Iscrizioni e segni stampati, di color nero. Lancette nichelate, quelle delle ore e dei minuti facettate.



2609 / 653068

„РАКЕТА“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
M O N T R E - B R A C E L E T P O U R H O M M E S
R E L O J D E P U L S E R A P A R A C A B A L L E R O
O R O L O G I O D A P O L S O P E R U O M O

MASHPRIBORINTORG
SSSR · MOSKVA





2209 / 813095

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCHES
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



МЕХАНИЗМ**КАЛИБР 2209**

23 рубиновых камня, противоударное устройство, центральная секундная стрелка, высота механизма 2,7 мм

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G****813095**

Корпус круглый, золоченый.

Толщина золочения 18 ± 2 мк.

Диаметр корпуса 34 мм, высо-

тота 5,7 мм. Расстояние между

лапками 18 мм. Крышка из

нержавеющей стали. Цифер-

блат с позолотой, лучеванный.

Знаки вместо цифр 12, 3, 6, 9

накладные, золотистого цвета.

Шкала, надпись и линии

печатные, черного цвета.

Стрелки золоченные, минутная

и часовая — граненые.

Round, gold-plated case.

18 ± 2 micron plating. 34 mm case

diameter, 5,7 mm high. 18 mm

lug spacing. Stainless steel back.

Silvered dial with gilt and rays.

Figures 12, 3, 6, 9 are replaced

by superimposed, golden mark-

ings. Black printed scale, inscrip-

tions and lines. Gold-plated

hands, faceted hour and minute

hands, faceted hour and minute

hands.

tenden Stahl. Zifferblatt versil-

bert, mit Strahlen und Gold-

auflage. Anstatt Zahlen 12, 3, 6,

9 aufgelegte goldfarbige Zeichen.

Skala, Anschriften und Linien

schwarz gedruckt. Zeiger vergol-

det, Stunden- und Minutenzeiger

facettiert.

МОВЕМЕНТ**CALIBRE 2209**

23 рубис, dispositivo antichoc,
aiguille des secondes au centre,
hauteur du mouvement 2,7 mm

PRESENTATION DE LA BOITE**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA****813095****МЕЧАНИЗМ****CALIBRE 2209**

23 рубис, dispositivo antichoc,
segundo central, altura del
mecanismo 2,7 mm

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras.

Diametro de la caja 34 mm,

altura 5,7 mm. Paso entre las

patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada un

poco dorada, rayada. En lugar de

las cifras 12, 3, 6, 9 tiene signos

aplicados, de color de oro. Escala,

inscripciones y líneas impresas en

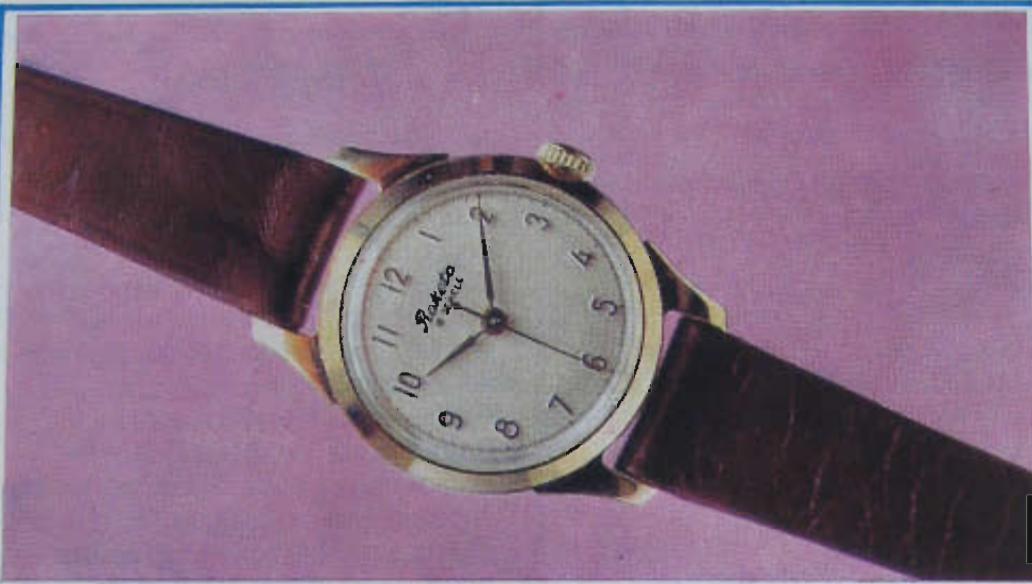
negro. Agujas doradas, el minuto

stampate, di color nero. Lancette

dorate, quelle dei minuti e delle

ore, facciatte.

23 рубин, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro, altezza del meccanismo
2,7 mm



2609 / 063033

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G****A U B E R E A U S F U H R U N G****063033**

- МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609
16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка
- CALIBRE
OF MOVEMENT 2609
16 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand
- WERKKALIBER 2609
16 Rubinstene, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

Корпус круглый, золоченый, пылевлагонепроницаемый. Толщина золочения $18 \pm 2 \mu$. Диаметр корпуса 32,6 mm, высота 9,6 mm. Расстояние между латками 16 mm. Граница из нержавеющей стали. Циферболат серебреный. Рельефные цифры золотистого цвета. Поле циферблата с рельефным рисунком. Шкала, надпись и товарный знак — печатные, черного цвета. Стрелки плоские, золоченые.

Round, gold-plated, dust- and water-proof case. $18 \pm 2 \text{ micron}$ plating. 32,6 mm case diameter, 9,6 mm high. 16 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figures. Dial face with raised pattern. Black printed scale, inscriptions and trade-mark. Flat gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, wasser- und staubdicht, vergoldet. Überzugsdicke $18 \pm 2 \text{ Mikron}$. Gehäusedurchmesser 32,6 mm, Höhe 9,6 mm. Abstand zwischen Hörnern 16 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Reliefzeichnung. Reliefschriften und Warenzeichen schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergolder.

МОУВЕМЕНТ
CALIBRE 260916 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre**ПРЕСЕНТАЦИЯ ДЕЛА БОТЕ****PRESENTACION DE LA CAJA****ФОРМА ДЕЛЛА КАССА****063033**

Boîte ronde, étanche à la poussière et l'humidité, dorée $18 \pm 2 \text{ microns}$. Diamètre 32,6 mm, hauteur 9,6 mm. Ecart entre les cornes 16 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres reliefs, teinte dorée. Surface du cadran ornée d'un dessin en relief. Echelle, inscription, marque de commerce, teinte noire. Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, dorada, estanca al polvo y humedad. Espesor de la capa dorada $18 \pm 2 \text{ micras}$. Diámetro de la caja 32,6 mm, altura 9,6 mm. Paso entre las patillas 16 mm. Fondo de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras en relieve de color de oro. Superficie de la esfera con dibujo en relieve. Escala, inscripción y signo de comercio impresos en negro. Agujas planas, doradas.

МЕЧАНИЗМО
DI CALIBRO 2609

16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro



2609 / 653II0

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609**

16 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609

16 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrnmsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609**

16 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609**

16 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609**

16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРНУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G A U B E R E A U S F Ü H R U N G

653110

Корпус круглый, золоченый, Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат черный. Знаки накладные, золотистого цвета. Надписи и линии печатные, белого цвета. Стрелки золоченные, минутная и часовая — граненые.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 9,25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Black dial. Golden superimposed markings. White printed inscriptions and lines. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm, Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt schwarz. Aufgelegte Zeichen goldfarbig. Anschriften und Linien weiß gedruckt. Zeiger vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

653110

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran noir. Signes appliqués, teinte dorée. Inscriptions, lignes imprimées, en blanc. Aiguilles dorées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Grosor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera negra. Signos aplicados de color de oro. Inscripciones y líneas impresos en blanco. Agujas doradas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante di color nero. Segni sovrapposti, di color d'oro. Inscripciones y líneas stampate, di color bianco. Lancette dorate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.

**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609**

16 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609

16 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609**

16 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609**

16 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609**

16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

653110

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат черный. Знаки накладные, золотистого цвета. Надписи и линии печатные, белого цвета. Стрелки золоченные, минутная и часовая — граненые.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 9,25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Black dial. Golden superimposed markings. White printed inscriptions and lines. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergolder, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm, Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt schwarz. Aufgelegte Zeichen goldfarbig. Anschriften und Linien weiß gedruckt. Zeiger vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

653110

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran noir. Signes appliqués, teinte dorée. Inscriptions, lignes imprimées, en blanc. Aiguilles dorées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Grosor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera negra. Signos aplicados de color de oro. Inscripciones y líneas impresos en blanco. Agujas doradas. Agujas horas y minutos facetadas.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante di color nero. Segni sovrapposti, di color d'oro. Iscrizioni e linee stampate, di color bianco. Lancette dorate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



2609 / 653023

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCH

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRE-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609**

16 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609

16 Rubinstone, Stoßsicherung,
Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609**

16 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

653023

Корпус круглый, золоченый.

Толщина золочения 18 ± 2 мк.
Диаметр корпуса 34 мм, вы-
сота 9,25 мм. Расстояние
между лапками 18 мм. Крыши-
ка из нержавеющей стали.

Циферблат серебреный. Вме-
сто цифр 12, 3, 6, 9 рельефные
знаки золотистого цвета.
Шкала, надписи и знаки
печатные, черного цвета.
Стрелки золоченые, часовая и
минутная — граненые.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 34 mm case
diameter, 9,25 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.

Silvered dial. Figures 12, 3, 6, 9
are replaced by raised golden
markings. Black printed scale,
inscriptions and markings. Gold-
plated hands, faceted hour and
minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Über-
zugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäuse-
durchmesser 34 mm, Höhe
9,25 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichtrro-
stendem Stahl. Zifferblatt versil-
bert. Anstatt Zahlen 12, 3, 6, 9
goldfarbige Reliefzeichen. Skala,
Anschriften und Zeichen schwarz
gedruckt. Zeiger vergoldet, Stun-
den- und Minutenzeiger
facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

653023

**МЕCANISMO
CALIBRE 2609**

16 rubies, dispositivo antichoque,
segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609**

16 rubini, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns.
Diamètre 34 mm, hauteur
9,25 mm. Ecart entre les cornes
18 mm. Fond acier inoxydable.
Cadran argenté. Les signes reliefs,
teinte dorée au lieu des chiffres
12, 3, 6, 9. Echelle, inscriptions
et signes imprimés en noir.
Aiguilles dorées. Aiguilles des heu-
res et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de
la capa dorada 18 ± 2 micras.
Diámetro de la caja 34 mm,
altura 9,25 mm. Paso entre las
patillas 18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera plateada. En
lugar de las cifras 12, 3, 6, 9 se
hallan los signos en relieve de
color de oro. Escala, inscripciones
y signos impresos en negro. Agu-
jas doradas, el horario y minutero
facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore
della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Dia-
metro della cassa 34 mm, altezza
9,25 mm. Distanza fra i corni
18 mm. Calotta in acciaio inossi-
dabile. Quadrante argentato. Al
posto delle cifre 12, 3, 6, 9 segni
in rilievo di color d'oro. Scala,
escrizioni e segni stampati, di
color nero. Lancette dorate, quelle
delle ore e dei minuti, facettate.



2609 / 061029

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

- **CALIBRE OF MOVEMENT 2609**
16 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand
- **WERKKALIBER 2609**
16 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

061029

Корпус круглый, хромированый, пылевлагонепроницаемый. Толщина хромированного 3—6 мк. Диаметр корпуса 32,6 мм, высота 9,6 мм. Расстояние между лапками 16 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры и знаки рельефные, золотистого цвета. Поле циферблата с рельефным рисунком. Шкала, надписи и товарный знак — печатные, черного цвета. Стрелки плоские, заточенные.

Round, chromium-plated, dust-and water-proof case. 3—6 micron plating. 32,6 mm case diameter, 9,6 mm high. 16 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figures and markings. Dial face with raised pattern. Black printed scale, inscriptions and trade-mark. Flat, gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, wasser- und staubdicht, verchromt. Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 32,6 mm, Höhe 9,6 mm. Abstand zwischen Hörnern 16 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Reliefzeichnung. Reliefzahlen und -zeichen goldfarbig. Skala, Anschriften und Warenzeichen schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

061029

Бокс круглый, герметичный, противопылевой и водонепроницаемый. Толщина хромированной пленки 3—6 микрон. Диаметр коробки 32,6 мм, высота 9,6 мм. Расстояние между краями 16 мм. Дно из нержавеющей стали. Часы серебристые. Цифры и знаки рельефные, золотистого цвета. Планки с рельефным рисунком. Шкала, надписи и товарный знак — печатные, черного цвета. Часы плоские, заточенные.

Boîte ronde, étanche à la poussière et l'humidité, chromée 3—6 microns. Diamètre 32,6 mm, hauteur 9,6 mm. Ecart entre les cornes 16 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Les chiffres et les signes reliefs, teinte dorée. Surface du cadran ornée d'un dessin en relief. Echelle, inscriptions, et marque de commerce, imprimées en noir. Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, cromada, estanca al polvo y humedad. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 32,6 mm, altura 9,6 mm. Paso entre las patillas 16 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras y signos en relieve, de color dorado. Superficie de la esfera con dibujo en relieve. Escala, inscripciones y signos de comercio impresos en negro. Agujas planas, doradas.

**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРО 2609**

16 рубиновых камней, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

- **MECCANISMO DI CALIBRO 2609**
16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro



2209 / 503092

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G****A U G E R E A U S F Ü H R U N G**

**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**
23 рубиновых камня, противо-
ударное устройство, центрально-
секундная стрелка

503092

Корпус круглый, золоченый.
Толщина золочения 18 ± 2 мк.
Диаметр корпуса 34 мм, вы-
сота 5,3 мм. Расстояние между
лапками 18 мм. Крышка из
нержавеющей стали. Цифер-
блат серебреный, лучеванный.
Вместо цифр 12 и 6 накладные
знаки золотистого цвета.
Надписи, шкала, знаки и дуги
печатные, черного цвета.

Часовая и минутная стрелки
золоченые, плоские. Секунд-
ная стрелка красного или
золотистого цвета.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 34 mm case
diameter, 5,3 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Silvered dial with rays. Figures
12 and 6 are replaced with
golden superimposed markings.
Black printed inscriptions, scale,
markings and arcs. Flat gold-
plated hour and minute hands.
Red or golden sweep seconds
hand.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Über-
zugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäuse-
durchmesser 34 mm, Höhe
5,3 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichtrost-
endem Stahl. Zifferblatt versil-
bert, mit Strahlen. Anstatt Zahlen
12 und 6 aufgelegte goldfarbige
Zeichen. Anschriften, Skala,
Zeichen und Bogen schwarz
gedruckt. Flache Stunden- und
Minutenzeiger vergoldet, Sekun-
denzeiger rot oder goldfarbig.

**МОУВЕНТ
КАЛИБР 2209**

23 рубин, dispositivo antichoc,
aiguille des secondes au centre

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДЕ ЛА БОТЕ**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA****503092**

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns.
Diamètre 34 mm, hauteur 5,3 mm.
Ecart entre les cornes 18 mm.
Fond acier inoxydable. Cadran
argenté, rayonné. Les chiffres 12
et 6 étant représentés par des
signes appliqués, teinte dorée.
Echelle, inscriptions, signes et
courbes imprimés en noir. Aiguil-
les des heures et minutes dorées,
plates. Aiguille des secondes
teinte rouge ou dorée.

MECANISMO
CALIBRE 2209
23 rubies, dispositivo antichoque,
segundero central

Caja redonda, dorada. Espesor de
la capa dorada 18 ± 2 micras.
Diámetro de la caja 34 mm,
altura 5,3 mm. Paso entre las
patillas 18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera plateada,
rayada. En lugar de las cifras 12
y 6 se hallan los signos aplicados
de color de oro. Inscripciones,
escalas, signos y arcos impresos en
negro. Horario y minutero dorados,
planos. Segundero de color
rojo o de oro.

MECCANISMO
DI CALIBRO 2209
23 rubini, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro

Cassa tonda, dorata. Spessore
della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Dia-
metro della cassa 34 mm, altezza
5,3 mm. Distanza fra i corni
18 mm. Calotta in acciaio inossi-
dabile. Quadrante argentato,
a tratteggio radiale. Al posto
delle cifre 12 e 6 segni applicati
di color d'oro. Iscrizioni, scala,
segni ed archi stampati, di color
nero. Lancette delle ore e dei
minuti dorate piatte. Lancetta
dei secondi di color rosso.



2609A / 461048

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



МЕХАНИЗМ**КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

CALIBRE**OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

Корпус круглый, хромированый. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 8,85 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры и знаки рельефные, золотистого цвета. Поле циферблата с рельефным товарным знаком печатные, черного цвета. Стрелки плоские, золоченые.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 35 mm case diameter, 8.85 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figures and markings. Dial face with raised pattern. Black printed scale, inscriptions and trademark. Flat, gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 8,85 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Reliefzeichnung. Reliefzahlen und -zeichen goldfarbig. Skala, Anschriften und Warenzeichen schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

МЕCANISMO**CALIBRE 2609A**

21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 8,85 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres et signes reliefs, teinte dorée. Surface du cadran ornée d'un dessin en relief. Echelle, inscriptions et marque de commerce imprimés en noir. Aiguilles plates, dorées.

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A**

21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**CASE STYLING****AUßERE AUSFÜHRUNG****461048****461048****PRESENTATION DE LA BOITE****PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA**

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 8,85 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras y signos en relieve, de color de oro. La superficie de la esfera con dibujo en relieve. Escala, inscripciones y el signo del comercio impresos en negro. Agujas planas, doradas.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ . Diametro della cassa 35 mm, altezza 8,85 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argento. Cifre e segni in rilievo, di color d'oro. Fondo del quadrante con disegno in rilievo. Scala, iscrizioni e marca di fabbrica stampate, di color nero. Lancette piatte, dorate.



2609 / 063029

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

- Корпус круглый, золоченый, пылевлагонепроницаемый. Толщина золочения 18 ± 2 мкс. Диаметр корпуса 32,6 мм, высота 9,6 мм. Расстояние между лапками 16 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры и знаки рельефные золотистого цвета. Поле циферблата с рельефным рисунком.
- Шкала, надписи и товарный знак — печатные, черного цвета. Стрелки плоские, золоченные.
-

**МОУВЕНТ
КАЛИБР 2609**
16 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

ПРЕСЕНТАЦИЯ ДЕЛА БОТЕ

ПРЕSENTACION DE LA CAJA

ФОРМА ДЕЛЛА КАССА

063029

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns, étanche à la poussière et l'humidité. Diamètre 32,6 mm, hauteur 9,6 mm. Ecart entre les cornes 16 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres et signes reliefs, teinte dorée. Surface du cadran ornée d'un dessin en relief. Echelle, inscriptions et marque de commerce, teinte noire. Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, dorada, estanca al polvo y humedad. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 32,6 mm, altura 9,6 mm. Paso entre las patillas 16 mm. Fondo acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras y signos en relieve de color de oro. Superficie de la esfera con dibujos en relieve. Escala, inscripciones y signos de comercio impresos en negro. Agujas planas, doradas.

**МЕЧАНИЗМО
ДИ КАЛИБРО 2609**
16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

CASE STYLING

AUßERE AUSFÜHRUNG

063029

Round, gold-plated, dust- and water-proof case. 18 ± 2 micron plating. 32.6 mm case diameter, 9.6 mm high. 16 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figures and markings. Dial face with raised pattern. Black printed scale, inscriptions and trade-mark. Flat gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, wasser- und staubdicht, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 32,6 mm, Höhe 9,6 mm. Abstand zwischen Hörnern 16 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Reliefzeichnung. Relieffahlen und -zeichen goldfarbig. Skala, Anschriften und Warenzeichen schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609**

16 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609

16 Rubinsteinе, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MECHANISMO
DI CALIBRO 2609**

16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro



2609 / 65II25

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCHES

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRE-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609
16 рубиновых камней, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный,лучеванный. На поле циферблата смешанный печатный круг белого цвета. Надписи и знаки печатные, черного цвета. Стрелки плоские, никелированные.

MECHANISM
CALIBRE 2609
16 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609
16 Rubinstone, Stoßsicherung,
Zentrumsekunde

Round, chromium-plated case.
3—6 micron plating. 34 mm case
diameter, 9,25 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Silvered dial with rays. Dial face
with displaced printed white circle.
Black printed inscriptions
and markings. Flat, nickel-plated
hands.

Kорпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Боден aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen und in Hinsicht aufs Zifferblattzentrum verschobenem weiß gedrucktem Kreis. Anschriften und Zeichen schwarz gedruckt. Flache Zeiger vernickelt.

MOUVEMENT
CALIBRE 2609

PRESENTATION DE LA BOITE
PRESENTACION DE LA CAJA
PRESENTACION DE LA CASSA

16 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

MECANISMO
CALIBRE 2609
16 rubies, dispositivo antichoque,
segundero central
MECCANISMO
DI CALIBRO 2609
16 rubini, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro

Boîte ronde, chromée 3 à 6 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Sur surface du cadran cercle déplacé, en blanc. Inscriptions et signes imprimés en noir. Aiguilles plates, nickelées.

Caja redonda, cromada. Grosor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada, rayada. En la superficie de la esfera se halla un círculo desplazado impreso en blanco. Inscripciones y signos impresos en negro. Agujas planas, niqueladas.

Caja redonda, cromada. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato a tratteggio radiale. Sul fondo del quadrante c'è un cerchio eccentrico stampato, di color bianco. Iscrizioni e segni stampati, di color nero. Lancette piatte, nichelate.

651125



2609 / 653I24

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



МЕХАНИЗМ**КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G****Ä U B E R E A U S F Ü H R U N G****653124**

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат черный. Знаки вместо цифр 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11 are replaced by embossed, золотистого цвета. Цифры, 11 чеканенные, прерывистые, White printed figures inscriptions and trade-mark. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

hands. Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 9,25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Black dial. Figures 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11 are replaced by embossed, broken markings of a goldish hue. White printed figures inscriptions and trade-mark. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt schwarz. Anstatt Zahlen 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11 geprägte, unterbrochene, goldfarbige Zeichen. Zahlen, Anschriften und Warenzeichen weiß gedruckt. Zeiger vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

MOUVEMENT
CALIBRE 2609
16 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

PRESENTATION DE LA BOITE**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA****653124**

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran noir. Chiffres 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10 étant représentés par des signes ciselés, coupés, teinte dorée. Chiffres, inscriptions et marque de commerce imprimés en blanc. Aiguilles dorées. Aiguilles des minutes et heures à facettes.

MECANISMO
CALIBRE 2609
16 rubíes, dispositivo antichoque,
segundero central

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Distancia entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera negra. En lugar de las cifras 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11 se hallan los signos cincelados, discontinuos, de color de oro. Cifras, inscripciones y el signo de comercio impresos en negro. Agujas doradas. Agujas de las horas y minutos con facetas.

MECCANISMO
DI CALIBRO 2609
16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diameter della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante di color nero. Al posto delle cifre 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11 segni battuti, discontinui, di color d'oro. Cifre, iscrizioni e marca di fabbrica stampate, di color bianco. Lancette orarie, quelle dei minuti e delle ore, facciate.



2609 / 653109

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCHES
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G Ä U B E R E A U S F Ü H R U N G**

**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

- **CALIBRE OF MOVEMENT 2609**
- **16 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand**
- **WERKKALIBER 2609**

16 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

- **MOUVEMENT CALIBRE 2609**
- **16 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre**

653109

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный, лучеваный. Знаки накладные, золотистого цвета. Надписи и линии печатные, черного цвета. Стрелки золоченые, минутная и часовая — граненые.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 9.25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with rays. Golden superimposed markings. Black printed inscriptions and lines. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen. Aufgelegte Zeichen goldfarbig. Anschriften und Linien schwarz gedruckt. Zeiger vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA**

653109

Боîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Signes imprimés, teinte dorée. Inscriptions et lignes imprimées en noir. Aiguilles dorées, aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Distancia entre las patillas 18 mm. Fondo acero inoxidable. Esfera plateada, rayada. Signos aplicados, de color de oro. Inscripciones y líneas impresas en negro. Agujas doradas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diameter della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, a tratteggio radiale. Segni sovrapposti, di color d'oro. Iscrizioni e linee stampate, di color nero. Lancette dorate, quelle dei minuti e delle ore, facettate.

- **MECCANISMO DI CALIBRO 2609**
- **16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro**



2609 / 653072

„РАКЕТА“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR · MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609**

16 рубиновых камней, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609**

**16 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand**

WERKKALIBER 2609

**16 Rubinstein, Stoßsicherung,
Zentrumsekunde**

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609**

**16 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre**

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

ÄUßERE AUSFÜHRUNG

653072

Корпус круглый, золоченый.

Толщина золочения 18 ± 2 мк.

Диаметр корпуса 34 мм, вы-

сота 9,25 мм. Расстояние

между лапками 18 мм. Крыш-

ка из нержавеющей стали.

Циферблат серебреный, луче-

ванный. Знаки вместо цифр

12, 4, 8 накладные золотистого

цвета. Надписи, шкала и дуги

печатные, черного цвета.

Стрелки золоченые, минутная

и часовая — граненые.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 34 mm case
diameter, 9.25 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Silvered dial with rays. Golden
superimposed markings instead of
figures 12, 4, 8. Black printed
inscriptions, scale and arcs. Gold-
plated hands, faceted hour and
minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Über-
zugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäuse-
durchmesser 34 mm, Höhe
9,25 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichtrost-
endem Stahl. Zifferblatt versil-
bert, mit Strahlen. Anstatt Zahlen
12, 4, 8 aufgelegte goldfarbige
Zeichen. Anschriften, Skala und
Bogen schwarz gedruckt. Zeiger
vergoldet, Stunden- und Minuten-
zeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

653072

**МЕЧАНИЗМ
КАЛИБР 2609**

16 рубинов, dispositivo antichoco, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609**

16 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns.
Diamètre 34 mm, hauteur
9,25 mm. Ecart entre les cornes
18 mm. Fond acier inoxydable.
Cadran argenté, rayonné. Signes
appliqués, teinte dorée au lieu des
chiffres 12, 4, 8. Inscriptions,
échelle, et courbes imprimées en
noir. Aiguilles dorées. Aiguilles
des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de
la capa dorada 18 ± 2 micras.
Diámetro de la caja 34 mm,
altura 9,25 mm. Distancia fra i corni
18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera plateada,
rayada. En lugar de las cifras 12,
4, 8 se hallan signos aplicados, de
color de oro. Inscripciones, escala
y arcos impresos en negro. Agujas
doradas, el minutero y horario
facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore
della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Dia-
metro della cassa 34 mm, altezza
9,25 mm. Distanza fra i corni
18 mm. Calotta in acciaio inossi-
dabile. Quadrante argentato,
a tratteggio radiale. Al posto
delle cifre 12, 4, 8 segni sovrappo-
osti, di color d'oro. Iscrizioni,
scala ed archi stampati, di color
nero. Lancette dorate, quelle dei
minuti e delle ore, facettate.



2609A / 463048

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCH

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRE-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstone, Stoßsicherung,
Zentrumsekunde

Корпус круглый, золоченый.
Толщина золочения 18 ± 2 мкс.
Диаметр корпуса 35 мм, вы-
сота 8,85 мм. Расстояние
между лапками 18 мм. Крыши-
ка из нержавеющей стали.
Циферблат серебреный. Циф-
ры и знаки рельефные, золо-
тистого цвета. Поле цифер-
блата с рельефным рисунком.
Шкала, надписи и товарный
знак — печатные, черного
цвета. Стрелки плоские,
золоченые.

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

463048

**МЕХАНИЗМ
КАЛИБР 2609A**

21 рубиновий камень, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A**

21 rubini, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 35 mm case
diameter, 8.85 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Silvered dial. Raised golden fig-
ures and markings. Dial face with
raised pattern. Black printed
scale, inscriptions and trade-
mark. Flat, gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Über-
zugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäuse-
durchmesser 35 mm, Höhe
8,85 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichtrost-
endem Stahl. Zifferblatt versil-
bert, mit Reliefzeichnung. Relief-
zahlen und -zeichen goldfarbig.
Skala, Anschriften und Waren-
zeichen schwarz gedruckt. Flache
Zeiger vergoldet.

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns.
Diamètre 35 mm, hauteur
8,85 mm. Ecart entre les cornes
18 mm. Fond acier inoxydable.

Cadrان argenté. Chiffres et signes
reliefs, teinte dorée. Surface du
cadran ornée d'un dessin en relief.
Echelle, inscriptions, marque de
commerce imprimées en noir.

Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, dorada. Espesor de
la capa dorada 18 ± 2 micras.
Diámetro de la caja 35 mm,
altura 8,85 mm. Paso entre las
patillas 18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera plateada. Ci-
fras y signos en relieve, de color
de oro. Superficie de la esfera con
dibujo en relieve. Escala, inscrip-
ciones y signos de comercio
impresos en negro. Agujas planas,

doradas.

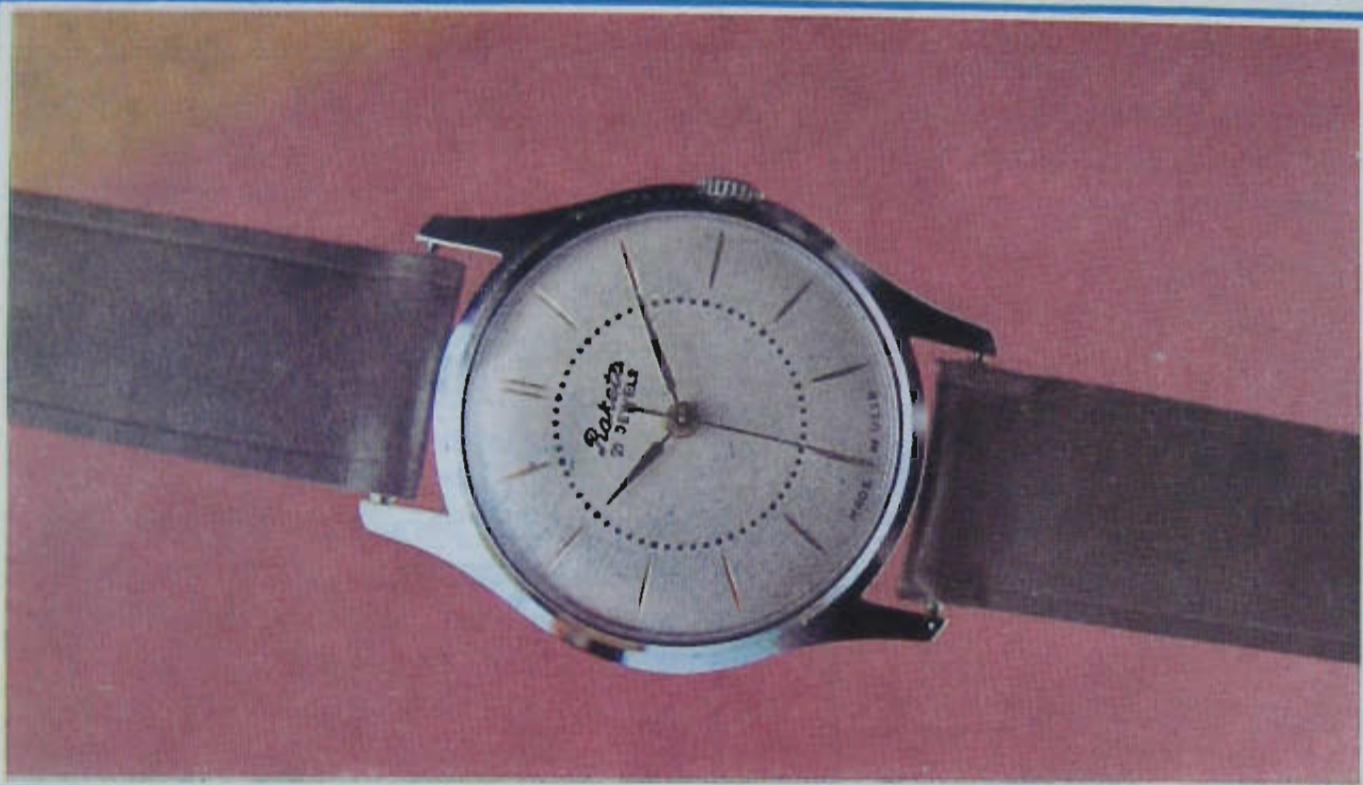
Cassa tonda, dorata. Spessore
della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Dia-
metro della cassa 35 mm, altezza
8,85 mm. Distanza fra i corni
18 mm. Calotta in acciaio inossi-
dabile. Quadrante argentato.
Cifre e segni in rilievo, di color
d'oro. Fondo del quadrante con
disegno in rilievo. Scala, iscrizioni
e marca di fabbrica stampate, di
color nero. Lancette piatte,

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

463048



2609A / 461059

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

- **CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**
- 21 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand
-

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstone, Stoßsicherung,
Zentrumsekunde

-
- **MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**
- 21 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre
-

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

Ä U B E R E A U S F Ü H R U N G

461059

Корпус круглый, хромирован-
ный. Толщина хромирования
3—6 мк. Диаметр корпуса
35 мм, высота 8,85 мм. Рас-
стояние между лапками 18 мм.
Крышка из нержавеющей
стали. Циферблат серебреный.
Фрезерованные знаки золоти-
стого цвета. Шкала и надписи
печатные, черного цвета.

Стрелки плоские, золоченые.

Round, chromium-plated case.
3—6 micron plating. 35 mm case
diameter, 8,85 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Silvered dial. Milled golden
markings. Black printed scale and
inscriptions. Flat, gold-plated
hands.

Rundes Gehäuse, verchromt,
Überzugsdicke 3—6 Mikron. Ge-
häusedurchmesser 35 mm, Höhe
8,85 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichtros-
tendem Stahl. Zifferblatt versil-
bert. Gefräste Zeichen goldfarbig.
Skala und Anschriften schwarz
gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

461059

Boîte ronde, chromée 3—6 mi-
crons. Diamètre 35 mm, hauteur
8,85 mm. Ecart entre les cornes
18 mm. Fond acier inoxydable.
Cadran argenté. Signes fraisés,
teinte dorée. Échelle et inscrip-
tions imprimées en noir. Aiguilles
plates, dorées.

Caja redonda, cromada. Espesor
de la capa cromada 3—6 micras.
Diámetro de la caja 35 mm,
altura 8,85 mm. Distancia entre las
patillas 18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera plateada, sig-
nos fresados de color de oro.
Escala e inscripciones impresas en
negro. Agujas planas, doradas.

Cassa tonda, cromata. Spessore
della lamina di cromo 3—6 μ .
Diametro della cassa 35 mm,
altezza 8,85 mm. Distanza fra i
corni 18 mm. Calotta in acciaio
inossidabile. Quadrante argentato.
Segni fresati, di color d'oro. Scala
e iscrizioni stampate, di color
nero. Lancette piatte, dorate.

**МЕЧАНИЗМ
ДИ КАЛИБРО 2609А**

21 рубин, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro



2609A / 65IIII

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A
21 Rubinsteine, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

65|||||

Корпус круглый, хромированый. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный, лучеванный. Цифры 12, 3, 6, 9, линии и надписи печатные, черного цвета. Стрелки плоские, никелированные.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 34 mm case diameter, 9.25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with rays. Black printed figures 12, 3, 6, 9, lines and inscriptions. Flat, nickel-plated hands.

planned hands. Flat, nickel-plated hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen. Zahlen 12, 3, 6, 9, Linien und Anschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger vernickelt.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

65|||||

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Chiffres 12, 3, 6, 9, lignes et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles plates, nickelées.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diametro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada, rayada. Cifras 12, 3, 6, 9, líneas e inscripciones impresas en negro. Agujas planas, niqueladas.

**MECANISMO
CALIBRE 2609A**

21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central
MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A
21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro



2609A / 461187

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR · MOSKVA



МЕХАНИЗМ**КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противоустановочное устройство, центральная секундная стрелка

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G****A U B E R E A U S F Ü H R U N G****461187**

- Корпус круглый, хромированый. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 8,85 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры рельефные, серебряные или золотистого цвета. Шкала и надписи печатные, черного цвета. Стрелки никелированные или золоченые, часовая и минутная — гравированные.
-

Корпус круглый, хромированый. Толщина хромирования 3—6 micron plating. 35 mm case diameter, 8,85 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised, silvered or golden figures. Black printed scale and inscriptions. Nickel- or gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Round, chromium-plated case, 3—6 micron plating. 35 mm case diameter, 8,85 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised, silvered or golden figures. Black printed scale and inscriptions. Nickel- or gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 8,85 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahlen versilbert oder goldfarbig. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt oder vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

MOUVEMENT
CALIBRE 2609A

21 рубис, dispositivo antichoc, аiguille des secondes au centre

PRESENTATION DE LA BOITE**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA****461187**

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 8,85 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres reliefs, argentés ou teinte dorée. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles nickelées ou dorées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 8,85 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras en relieve, plateadas o de color de oro. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas níqueladas o doradas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ. Diametro della cassa 35 mm, altezza 8,85 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifre in rilievo, argentate o di color d'oro. Scala e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette nichelate o dorate, quelle delle ore e dei minuti, facettate.

- МЕЧАНИЗМО
КАЛИБРЕ 2609A
- 21 рубис, dispositivo antichoc, аiguille des secondes au centre
-

MECANISMO
CALIBRE 2609A

21 rubies, dispositivo antichoc, segundero central

MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A

21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro



2609A / 653II8

„РАКЕТА“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN - ARM BANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



МЕХАНИЗМ**КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinsteinе, Stößsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ**C A S E S T Y L I N G****ÄUßERE AUSFÜHRUNG****653118**

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 9,25 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный с золотой, лучеванной. Цифры 12, 3, 6, 9, линии и надписи печатные, черного цвета. Стрелки плоские, золоченые.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 9,25 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with gilt and rays. Figures 12, 3, 6, 9, lines and inscriptions are printed black. Flat, gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Übergussdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 9,25 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Goldauflage und Strahlen. Zahlen 12, 3, 6, 9, Linien und Anschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

PRESENTATION DE LA BOITE**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA****653118**

Боîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 9,25 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, avec dorure, rayonné. Chiffres 12, 3, 6, 9, lignes et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 9,25 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada un poco dorada, rayada. Cifras 12, 3, 6, 9, líneas e inscripciones impresas en negro. Agujas planas, doradas.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametero della cassa 34 mm, altezza 9,25 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, con lieve doratura, a tratteggio radiale. Cifre 12, 3, 6, 9, linee e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette piatte, dorate.

**МЕЧТАНИСМО
DI КАЛИБРО 2609A**

21 рубин, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro



2609A / 463094

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



МЕХАНИЗМ**КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

463094**КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ****C A S E S T Y L I N G****Ä U B E R E A U S F Ü H R U N G**

- **CALIBRE OF MOVEMENT 2609A**
21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand
- **WERKKALIBER 2609A**
21 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 8,85 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Рельефные цифры золотистого цвета. Шкала и надписи печатные, черного цвета. Стрелки золоченные, часовая и минутная — граненые.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 35 mm case diameter, 8,85 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figures. Black printed scale and inscriptions. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 8,85 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahlen goldfarbig. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Zeiger vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

- **MOUVEMENT CALIBRE 2609A**
21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

PRESENTATION DE LA BOITE**PRESENTACION DE LA CAJA****FORMA DELLA CASSA****463094**

- **MECANISMO CALIBRE 2609A**
21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central
- **MECCANISMO DI CALIBRO 2609A**
21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 8,85 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Signes reliefs, teinte dorée. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 8,85 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras en relieve de color de oro. Escala e inscripciones impresos en negro. Agujas doradas, el horario y minuto faccetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diameter della cassa 35 mm, altezza 8,85 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifre in rilievo, di color d'oro. Scala e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette dorate, quelle delle ore e dei minuti, facettate.



2609A / 46111

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCHES
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

AUREBEE AUSEINNERN

МЕХАНИЗМ КАЛИБРА 2609А

21. рубиновый камень, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstein, Zentrumssekunde Stößsicherung,

**MOUVEMENT
CALIBRE 2600A**

CALIBRE 2005A

aiguille des secondes au centre

1

MECANISMO
CALIBRE 2609A

21 rubies, dispositivo antichoque

segundero central

MECCANISMO

DI CALIBRO 2609A
21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

49

Round, chromium-plated case. 3-6 micron plating. 35 mm case diameter, 8.85 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with rays. Figures 12, 3, 6, 9, lines and inscriptions are printed black. Flat, nickel-plated hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 8,85 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen. Zahlen 12, 3, 6, 9, Linien und Anschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger vernickelt.

Корпус круглый, хромирован-
ный. Толщина хромирования
3—6 *мк*. Диаметр корпуса
35 *мм*, высота 8,85 *мм*. Рас-
стояние между лапками 18 *мм*.
Крышка из нержавеющей
стали. Циферблат серебреный,
лучеванный. Чисфры 12, 3, 6,
9, линии и надписи — печат-
ные, черного цвета. Стрелки
плоские, никелированные.

Boîte ronde, chromée 3—6 minutes. Diamètre 35 mm, hauteur 8,85 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonne. Chiffres 12, 3, 6, 9, lignes et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles plates, nickelées.

46

PRESENTATION DE LA BOITE

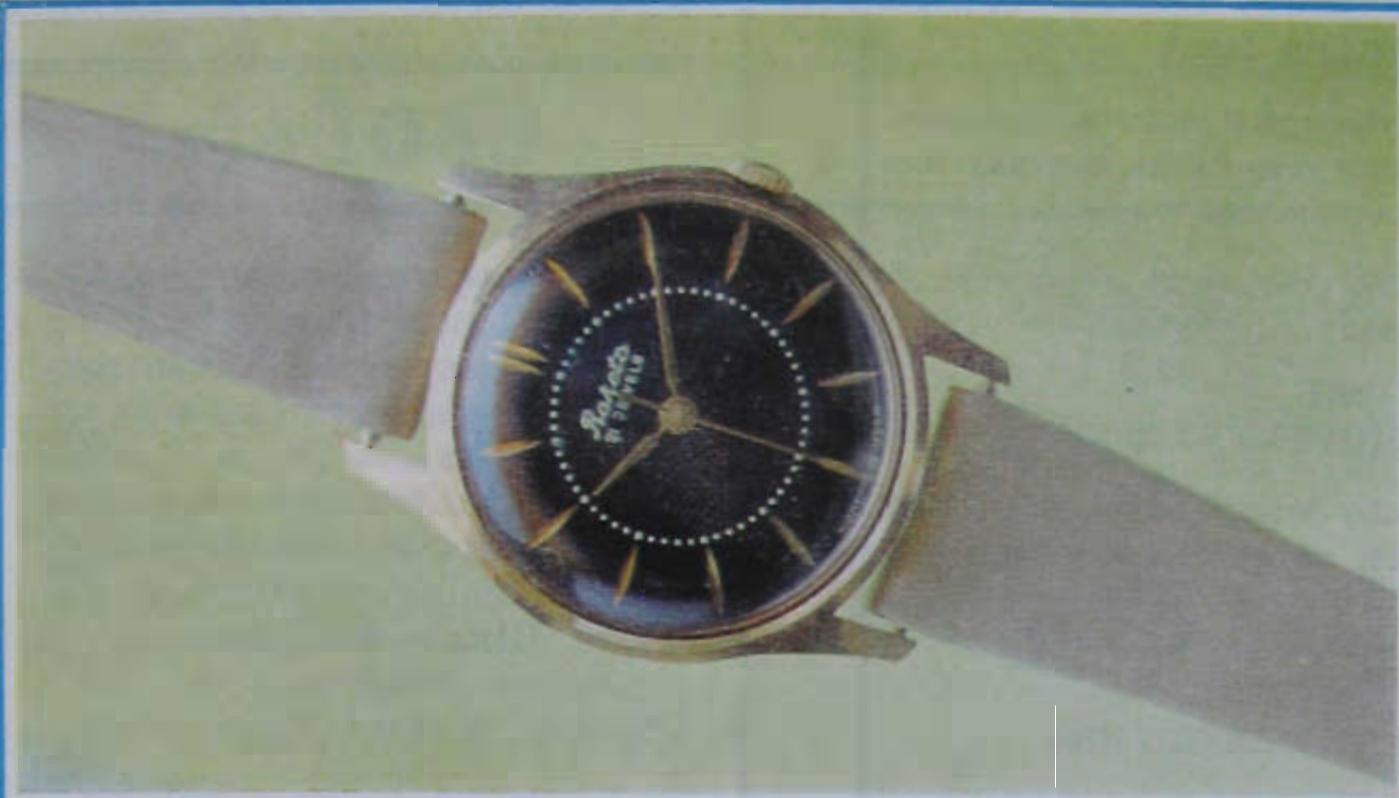
PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 8,85 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Chiffres 12, 3, 6, 9, lignes et inscriptions imprimés en noir. Aiguilles plates, nickelées.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3-6 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 8,85 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada, rayada. Cifras 12, 3, 6, 9, líneas e inscripciones impresas en negro. Agujas planas, niqueladas.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3-6 μ . Diametro della cassa 35 mm, altezza 8,85 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, a trattaglio radiale. Cifre 12, 3, 6, 9, linee e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette piatte, nichelate.



2609A / 463060

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstein, Stoßsicherung,
Zentrumssekunde

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

463060

Корпус круглый, золоченый.
Толщина золочения 18 ± 2 мк.
Диаметр корпуса 35 мм, вы-
сота 8,85 мм. Расстояние
между лапками 18 мм. Крыши-
ка из нержавеющей стали.
Циферблат черный, фрезеро-
ванные знаки золотистого
цвета. Шкала и надписи
печатные, белого цвета.
Стрелки плоские, золоченые.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 35 mm case
diameter; 8.85 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Black dial. Milled markings of a
goldish hue. White printed scale
and inscriptions. Flat, gold-plated
hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Über-
zugsdicke 18 ± 2 Mikron, Gehäuse-
durchmesser 35 mm, Höhe
8,85 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichetros-
tendem Stahl. Zifferblatt
schwarz. Gefräste Zeichen gold-
farbig. Skala und Anschriften
weiß gedruckt. Flache Zeiger
vergoldet.

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

PRESENTATION DE LA BOITE

FORMA DELLA CASSA

463060

Боîte ronde, dorée 18 ± 2 micronis.
Diamètre 35 mm, hauteur
8,85 mm. Ecart entre les cornes
18 mm. Fond acier inoxydable.
Cadran noir. Signes fraîsés, teinte
dorée. Echelle et inscriptions
imprimées en blanc. Aiguilles pla-
tes, dorées.

Caja redonda, dorada. Espesor de
la capa dorada 18 ± 2 micras.
Diámetro de la caja 35 mm,
altura 8,85 mm. Paso entre las
patillas 18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera negra. Signos
fresados de color de oro. Escala
e inscripciones impresas en
blanco. Agujas planas, doradas.

Cassa tonda, dorata. Spessore
della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Dia-
metro della cassa 35 mm, altezza
8,85 mm. Distanza fra i corni
18 mm. Calotta in acciaio inossi-
dabile. Quadrante di color nero.
Segni fresati, di color d'oro. Scala
e iscrizioni stampate, di color
bianco. Lancette piatte, dorate.

**МЕЧАНИЗМ
ДИ КАЛИБРО 2609А**

21 рубини, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro



2609A / 82II28

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCH

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRE-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противо-ударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstone, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609A**

21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A**

21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

82II28

Корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 9,1 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры 12, 6 и знаки в виде квадратов, рельефные, серебреные или золотистого цвета. Шкалы и надписи печатные, черного цвета. Стрелки никелированные, минутная и часовая — граненые.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 35 mm case diameter, 9.1 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised, square-shaped, silvered or golden markings and figures 12, 6. Black printed scale and inscriptions. Nickel-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 9,1 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahlen 12, 6 und quadratförmige Reliefzeichen silber- oder goldfarbig. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

82II28

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 9,1 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, chiffres 12, 6 et signes étant représentés par des carrés reliefs, teinte dorée ou argentée. Echelles et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles nickelées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 9,1 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras 12, 6 y signos en forma de cuadrados, en relieve, de color de plata o de oro. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas niqueladas. Aiguilles des heures y minutos à facettes.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ . Diametro della cassa 35 mm, altezza 9,1 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifre 12, 6 e segni in rilievo, a forma di quadrato, de color de plata o d'oro. Scala e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette nichelate, quelle dei minuti y delle ore, faccettate.



2609A / 823I02

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCH

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRÉ-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противо-ударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609A**

21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A**

21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro.

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

823102

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 9,1 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры 12, 6 и знаки рельефные, золотистого цвета. Шкала и надписи печатные, черного цвета. Стрелки золоченные, минутная и часовая — граненые.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 35 mm case diameter, 9,1 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figures 12, 6 and markings. Black printed scale and inscriptions. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 9,1 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahlen 12, 6 und Reliefzeichen goldfarbig. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Zeiger vergoldet. Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

823102

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 9,1 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres 12, 6 et signes reliefs, teinte dorée. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles dorées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 9,1 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras 12, 6 y signos en relieve, de color de oro. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas doradas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 35 mm, altezza 9,1 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifre 12, 6 e segni in rilievo, di color d'oro. Scala e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette dorate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



2609A / 823I03

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609A**

21 рубиновый камень, противоударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinsteine, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609A**

21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A**

21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

ÄUßERE AUSFÜHRUNG

823103

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 9,1 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры 12, 6 и знаки рельефные, в виде квадратов, золотистого цвета. Шкалы и надписи печатные, черного цвета. Стрелки золоченные, минутная и часовая — граненые.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 35 mm case diameter, 9.1 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised, square-shaped, golden markings and figures 12, 6. Black printed scale and inscriptions. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 9,1 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahlen 12, 6 und quadratförmige Reliefzeichen goldfarbig. Skalen und Anschriften schwarz gedruckt. Zeiger vergoldet, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

823103

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 9,1 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres 12, 6 et signes étant représentés par des carrés reliefs, teinte dorée. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles dorées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 9,1 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras 12, 6 y signos en relieve, en forma de cuadrados, de color de oro. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas doradas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 35 mm, altezza 9,1 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifre 12, 6 e segni in rilievo, a forma di quadrato, di color d'oro. Scale e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette dorate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



2209 / 503066

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCH
HERREN-ARMBANDUHR
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**

23 рубиновых камня, противо-
ударное устройство, центральная
секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2209**

23 ruby jewels, shock protecting
device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2209

23 Rubinstein, Stoßsicherung,
Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2209**

23 rubis, dispositif antichoc,
aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2209**

23 rubies, dispositivo antichoque,
segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2209**

23 rubini, dispositivo contro gli
urti, lancetta dei secondi al
centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

ÄUßERE AUSFÜHRUNG

503066

Корпус круглый, золоченый.
Толщина золочения 18 ± 2 мк.
Диаметр корпуса 34 мм, вы-
сота 5,3 мм. Расстояние между
лапками 18 мм. Крышка из
нержавеющей стали. Цифер-
блат серебреный. Цифры,
шкала и надписи печатные,
черного цвета. Фрезерованные
знаки золотистого цвета.
Стрелки золоченые, часовая и
минутная — граненые.

Round, gold-plated case.
 18 ± 2 micron plating. 34 mm case
diameter, 5.3 mm high. 18 mm
lug spacing. Stainless steel back.
Silvered dial. Black printed fig-
ures, scale and inscriptions.
Milled golden markings. Gold-
plated hands, faceted hour and
minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Über-
zugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäuse-
durchmesser 34 mm, Höhe
5,3 mm. Abstand zwischen Hör-
nern 18 mm. Boden aus nichtrost-
endem Stahl. Zifferblatt versil-
bert. Zahlen, Skala und
Anschriften schwarz gedruckt.
Gefräste Zeichen goldfarbig.
Zeiger vergoldet, Stunden- und
Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

503066

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns.
Diamètre 34 mm, hauteur 5,3 mm.
Ecart entre les cornes 18 mm.
Fond acier inoxydable. Cadran
argenté. Chiffres, échelle, inscrip-
tions imprimés en noir. Signes
fraisés, teinte dorée. Aiguilles
dorées. Aiguilles des heures et
minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de
la capa dorada 18 ± 2 micras.
Diámetro de la caja 34 mm,
altura 5,3 mm. Paso entre las
patillas 18 mm. Tapa de acero
inoxidable. Esfera plateada. Cif-
ras, escala e inscripciones impre-
sas en negro. Signos fresados de
color de oro. Agujas doradas, el
horario y minutero facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore
della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Dia-
metro della cassa 34 mm, altezza
5,3 mm. Distanza fra i corni
18 mm. Calotta in acciaio inossi-
dabile. Quadrante argentato.
Cifre, scala e iscrizioni stampate,
di color nero. Segni fresati, di
color d'oro. Lancette dorate,
quelle delle ore e dei minuti,
faccettate.



2209 / 643078

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCH

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRE-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**

23 рубиновых камня, противоударное устройство, центральная секундная стрелка, высота механизма 2,7 мм

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2209**

23 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand, 2.7 mm high

WERKKALIBER 2209

23 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrumsekunde, Werkhöhe 2,7 mm

**MOUVEMENT
CALIBRE 2209**

23 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre, hauteur du mouvement 2,7 mm

**MECANISMO
CALIBRE 2209**

23 rubies, dispositivo antichoque, segundero central, altura del mecanismo 2,7 mm

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2209**

23 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro, altezza del meccanismo 2,7 mm

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

CASE STYLING AUBERE AUSFUHRUNG

643078

Корпус круглый, золоченый, пылевлагонепроницаемый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 6,5 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифра 12 и знаки рельефные, золотистого цвета. Шкала и надписи печатные, черного цвета. Стрелки плоские, золоченые.

Round, gold-plated case, dust- and water-proof. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 6,5 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised golden figure 12 and markings. Black printed scale and inscriptions. Flat, gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, staub- und wasserdicht, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 6,5 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahl 12 und Reliefzeichen goldfarbig. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

643078

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns, étanche à la poussière et l'humidité. Diamètre 34 mm, hauteur 6,5 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffre 12 et signes reliefs, teinte dorée. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, dorada, estanca al polvo y humedad. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 6,5 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada. Cifras 12 y signos en relieve, de color de oro. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas planas, doradas.

Cassa tonda, dorata, impermeabile, antipolvere. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 6,5 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifra 12 e segni in rilievo, di color d'oro. Scala e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette piatte, dorate.



2209 / 813097

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCH

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRE-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**

23 рубиновых камня, противоударное устройство, центральная секундная стрелка, высота механизма 2,7 мм

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2209**

23 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand, 2.7 mm high

WERKKALIBER 2209

23 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrumsekunde, Werkhöhe 2,7 mm

**MOUVEMENT
CALIBRE 2209**

23 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre, hauteur du mouvement 2,7 mm

**MECANISMO
CALIBRE 2209**

23 rubies, dispositivo antichoque, segundero central, altura del mecanismo 2,7 mm

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2209**

23 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro, altezza del meccanismo 2,7 mm

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

813097

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 5,7 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный с позолотой, лучеванный. На поле циферблата печатные штрихи желтого цвета в форме двух полумесяцев. Рельефные знаки золотистого цвета. Надписи печатные серого цвета. Стрелки золоченные, минутная и часовая — граненые.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 5.7 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with gilt and rays. Dial face with yellow printed lines, having the shape of two crescents. Raised golden markings. Gray printed inscriptions. Gold-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet, Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 5,7 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Goldauflage, Strahlen und in Form zweier Halbmonde gelb gedruckten Strichen. Reliefzeichen goldfarbig. Anschriften grau gedruckt. Zeiger vergoldet. Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

813097

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 5,7 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté avec dorure, rayonné. Sur la surface du cadran les traits teinte jaune en forme de deux croissants. Signes reliefs, teinte dorée. Inscriptions imprimées en gris. Aiguilles dorées, aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 5,7 mm. Distancia fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, con lieve doratura, a tratteggio radiale. Sul fondo del quadrante ci sono tratti stampati, di color giallo, a forma di due mezzelune. Signos en relieve de color de oro. Inscripciones impresas en gris. Agujas doradas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 5,7 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, con lieve doratura, a tratteggio radiale. Sul fondo del quadrante ci sono tratti stampati, di color giallo, a forma di due mezzelune. Segni in rilievo, di color d'oro. Iscrizioni stampate di color grigio. Lancette dorate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



2209 / 8II098

„РАКЕТА“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ

MEN'S WRIST WATCHES

HERREN-ARMBANDUHR

MONTRÉ-BRACELET POUR HOMMES

RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO

OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**

23 рубиновых камня, противоударное устройство, центральная секундная стрелка, высота механизма 2,7 мм

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2209**

23 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand, 2,7 mm high

WERKKALIBER 2209

23 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrumsekunde, Werkhöhe 2,7 mm

**MOUVEMENT
CALIBRE 2209**

23 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre, hauteur du mouvement 2,7 mm

**MECANISMO
CALIBRE 2209**

23 rubies, dispositivo antichoque, segundero central, altura del mecanismo 2,7 mm

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2209**

23 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro, altezza del meccanismo 2,7 mm

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F U H R U N G

811098

Корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 5,7 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный, лучеванный. На поле циферблата нанесены печатные штрихи серого цвета в форме двух полумесяцев. Знаки рельефные, никелированные или золотистого цвета. Надписи печатные, серого цвета. Стрелки никелированные, минутная и часовая — граненые.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 34 mm case diameter, 5.7 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with rays. Dial face with gray printed lines, having the shape of two crescents. Raised, nickel-plated or golden markings. Gray printed inscriptions. Nickel-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 5,7 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen und in Form zweier Halbmonde grau gedruckten Strichen. Reliefzeichen vernickelt oder goldfarbig. Anschriften grau gedruckt. Zeiger vernickelt, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

811098

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 5,7 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Sur la surface du cadran les traits imprimés, teinte grise, en forme de deux croissants. Signes reliefs, nickelés ou teinte dorée. Inscriptions imprimées, teinte grise. Aiguilles nickelées. Aiguilles des heures et minutes à facettes.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 5,7 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada, rayada. En la superficie de la esfera se hallan rasgos impresos en gris en forma de dos media lunas. Signos en relieve, niquelados o de color de oro. Inscripciones impresas en gris. Agujas niqueladas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 5,7 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, a trattaggio radiale. Sul fondo del quadrante ci sono tratti stampati, di color grigio, a forma di due mezzelune. Segni in rilievo, nichelati o di color d'oro. Iscrizioni stampate, di color grigio. Lancette nichelate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



2209 / 8II096

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**

23 рубиновых камня, противо-ударное устройство, центральная секундная стрелка, высота механизма 2,7 мм

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2209**

23 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand, 2.7 mm high

WERKKALIBER 2209

23 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrumsekunde, Werkhöhe 2,7 mm

**MOUVEMENT
CALIBRE 2209**

23 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre, hauteur du mouvement 2,7 mm

**MECANISMO
CALIBRE 2209**

23 rubies, dispositivo antichoque, segundero central, altura del mecanismo 2,7 mm

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2209**

23 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro, altezza del meccanismo 2,7 mm

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F Ü H R U N G

811096

Корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 5,7 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный, лучеванный. Знаки вместо цифр 12, 3, 6, 9 накладные, никелированные или золотистого цвета. Шкала, надписи и линии печатные, черного цвета. Стрелки никелированные, минутная и часовая — граненые.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 34 mm case diameter, 5.7 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial with rays. Figures 12, 3, 6, 9 are replaced by superimposed, nickel-plated or goldish markings. Black printed scale, inscriptions and lines. Nickel-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron, Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 5,7 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert, mit Strahlen. Anstatt Zahlen 12, 3, 6, 9 aufgelegte vernickelte oder vergoldete Zeichen. Skala, Anschriften und Linien schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

811096

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 5,7 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté, rayonné. Au lieu de chiffres 12, 3, 6, 9 les signes appliqués, nickelés ou teinte dorée. Echelle, inscriptions et lignes imprimées en noir. Aiguilles nickelées. Aiguilles des minutes et heures à facettes.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 5,7 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada, rayada. En lugar de las cifras 12, 3, 6, 9 hay signos aplicados, niquelados o de color dorado. Escala, inscripciones y líneas impresas en negro. Agujas niqueladas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ. Diametro della cassa 34 mm, altezza 5,7 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato, a tratteggio radiale. Al posto delle cifre 12, 3, 6, 9 segni applicati, nichelati o di color d'oro. Scala, iscrizioni e linee stampate, di color nero. Lancette nichelate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



2209 / 503093

„РАКЕТА“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2209**

23 рубиновых камня, противо-ударное устройство, центральная секундная стрелка, высота механизма 2,7 мм

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2209**

23 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand, 2.7 mm high

WERKKALIBER 2209

23 Rubinstein, Stoßsicherung, Zentrumsekunde, Werkhöhe 2,7 mm

**MOUVEMENT
CALIBRE 2209**

23 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre, hauteur du mouvement 2,7 mm

**MECANISMO
CALIBRE 2209**

23 rubies, dispositivo antichoque, segundero central, altura del mecanismo 2,7 mm

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2209**

23 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro, altezza del meccanismo 2,7 mm

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

Ä U B E R E A U S F U H R U N G

503093

Корпус круглый, золоченый. Толщина золочения 18 ± 2 мк. Диаметр корпуса 34 мм, высота 5,3 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Вместо цифр 12, 3, 6, 9 рельефные знаки золотистого цвета. Между знаками и центром поля рельефные лучи в виде пучков, исходящих из центра. Шкала и надписи печатные, черного цвета. Стрелки плоские, золоченные.

Round, gold-plated case. 18 ± 2 micron plating. 34 mm case diameter, 5.3 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Figures 12, 3, 6, 9 are replaced by raised golden markings. Dial face with pencils of raised lines, radiated from the centre. Black printed scale and inscriptions. Flat, gold-plated hands.

Rundes Gehäuse, vergoldet. Überzugsdicke 18 ± 2 Mikron. Gehäusedurchmesser 34 mm, Höhe 5,3 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Anstatt Zahlen 12, 3, 6, 9 goldfarbige Reliefzeichen. Zwischen Zeichen Reliefstrahlen, die bündelweise vom Zifferblattzentrum ausgehen. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Flache Zeiger vergoldet.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

FORMA DELLA CASSA

503093

Boîte ronde, dorée 18 ± 2 microns. Diamètre 34 mm, hauteur 5,3 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres 12, 3, 6, 9 étant représentés par des signes reliefs, teinte dorée. Entre les signes et le milieu du cadran les lignes en relief partant du centre. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles plates, dorées.

Caja redonda, dorada. Espesor de la capa dorada 18 ± 2 micras. Diámetro de la caja 34 mm, altura 5,3 mm. Distancia fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Al posto delle cifre 12, 3, 6, 9 segni in rilievo, di color d'oro. Fra i segni e il centro del fondo raggi in rilievo, a forma di fasci che partono dal centro. Scala e inscrizioni stampate, di color nero. Lancette piatte, dorate.

Cassa tonda, dorata. Spessore della lamina d'oro 18 ± 2 μ . Diametro della cassa 34 mm, altezza 5,3 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Al posto delle cifre 12, 3, 6, 9 segni in rilievo, di color d'oro. Fra i segni e il centro del fondo raggi in rilievo, a forma di fasci che partono dal centro. Scala e inscrizioni stampate, di color nero. Lancette piatte, dorate.



2601 / 051032

„PAKETA“ • „RAKETA“

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2601**

16 рубиновых камней,
противоударное
устройство

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2601**

16 ruby jewels, shock protecting
device

WERKKALIBER 2601

16 Rubinstone,
Stoßsicherung

**MOUVEMENT
CALIBRE 2601**

16 rubis, dispositif
antichoc

**MECANISMO
CALIBRE 2601**

16 rubies, dispositivo
antichoque

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2601**

16 rubini, dispositivo contro gli
urti

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G A U B E R E A U S F Ü H R U N G

051032

Корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 34,5 мм, высота 9,5 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат пластмассовый, белый. Против цифр выпуклые знаки. Цифры, надписи и товарный знак — печатные, черного цвета. Стрелки из нержавеющей стали, синевые, надежно укреплены и позволяют определять время наощупь.

PRESENTATION DE LA BOITE

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 34,5 mm, hauteur 9,5 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran matière plastique, blanc. Signes bombés contre chiffres. Chiffres, inscriptions, marque de commerce imprimés en noir. Aiguilles en acier inoxydable, bleuies, bien fixées permettant préciser le temps à tâtons.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 34.5 mm case diameter, 9.5 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. White plastic dial. Raised markings opposite figures. Black printed figures, inscriptions and trade-mark. Stainless-steel blued hands are reliably fastened and permit to determine time to the touch.

PRESENTACION DE LA CAJA

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 34,5 mm, altura 9,5 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera de plástico, blanca. Enfrente de las cifras se encuentran signos convexos. Cifras, inscripciones y signo de comercio impresos en negro. Agujas de acero inoxidable, azuladas están fijas con seguridad y permiten determinar el tiempo a tientas.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 34,5 mm, Höhe 9,5 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Kunststoffzifferblatt weiß. Den Zahlen gegenüber gewölbte Zeichen. Zahlen, Anschriften und Warenzeichen schwarz gedruckt. Zeiger aus nichtrostendem Blaublech, sicher befestigt und ermöglichen Zeit tastend zu bestimmen.

FORMA DELLA CASSA

051032

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ . Diametro della cassa 34,5 mm, altezza 9,5 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante bianco in plastica. Di fronte alle cifre ci sono segni in rilievo. Cifre, inscrizioni e marca di fabbrica stampate, di color nero. Le lancette in acciaio inossidabile, azzurrate, sono ben fissate e permettono di determinare l'ora a tatto.



2609A / 82II29

„PAKETA“ • “RAKETA”

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
M E N ' S W R I S T W A T C H
H E R R E N - A R M B A N D U H R
MONTRE-BRACELET POUR HOMMES
RELOJ DE PULSERA PARA CABALLERO
OROLOGIO DA POLSO PER UOMO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



**МЕХАНИЗМ
КАЛИБРА 2609А**

21 рубиновый камень, противо-ударное устройство, центральная секундная стрелка

**CALIBRE
OF MOVEMENT 2609A**

21 ruby jewels, shock protecting device, sweep seconds hand

WERKKALIBER 2609A

21 Rubinsteinen, Stoßsicherung, Zentrumsekunde

**MOUVEMENT
CALIBRE 2609A**

21 rubis, dispositif antichoc, aiguille des secondes au centre

**MECANISMO
CALIBRE 2609A**

21 rubies, dispositivo antichoque, segundero central

**MECCANISMO
DI CALIBRO 2609A**

21 rubini, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro

КОРПУСНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

C A S E S T Y L I N G

A U B E R E A U S F U H R U N G

82II29

Корпус круглый, хромированный. Толщина хромирования 3—6 мк. Диаметр корпуса 35 мм, высота 9,1 мм. Расстояние между лапками 18 мм. Крышка из нержавеющей стали. Циферблат серебреный. Цифры 12, 6 и знаки рельефные, серебреные или золотистого цвета. Шкала и надписи печатные, черного цвета. Стрелки никелированные, минутная и часовая — граненые.

Round, chromium-plated case. 3—6 micron plating. 35 mm case diameter, 9,1 mm high. 18 mm lug spacing. Stainless steel back. Silvered dial. Raised, silvered or golden markings and figures 12, 6. Black printed scale and inscriptions. Nickel-plated hands, faceted hour and minute hands.

Rundes Gehäuse, verchromt, Überzugsdicke 3—6 Mikron. Gehäusedurchmesser 35 mm, Höhe 9,1 mm. Abstand zwischen Hörnern 18 mm. Boden aus nichtrostendem Stahl. Zifferblatt versilbert. Reliefzahlen 12, 6 und quadratförmige Reliefzeichen silber- oder goldfarbig. Skala und Anschriften schwarz gedruckt. Zeiger vernickelt, Stunden- und Minutenzeiger facettiert.

PRESENTATION DE LA BOITE

PRESENTACION DE LA CAJA

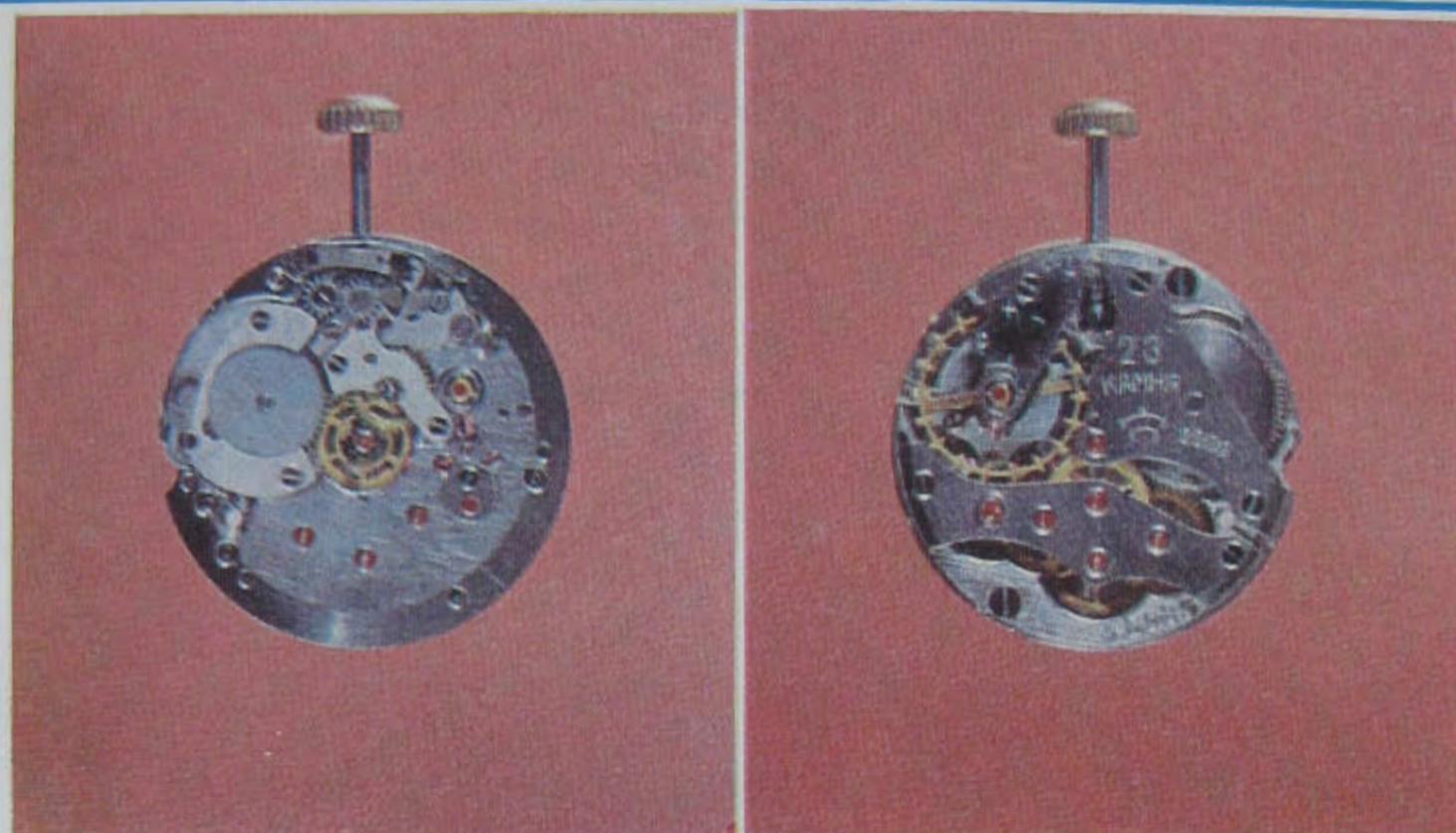
FORMA DELLA CASSA

82II29

Boîte ronde, chromée 3—6 microns. Diamètre 35 mm, hauteur 9,1 mm. Ecart entre les cornes 18 mm. Fond acier inoxydable. Cadran argenté. Chiffres 12, 6 et signes reliefs, teinte dorée ou argentée. Echelle et inscriptions imprimées en noir. Aiguilles nickelées. Aiguilles des minutes et heures à facettes.

Caja redonda, cromada. Espesor de la capa cromada 3—6 micras. Diámetro de la caja 35 mm, altura 9,1 mm. Paso entre las patillas 18 mm. Tapa de acero inoxidable. Esfera plateada, cifras 12, 6 y signos en relieve, de color de plata o de oro. Escala e inscripciones impresas en negro. Agujas niqueladas, el minutero y horario facetados.

Cassa tonda, cromata. Spessore della lamina di cromo 3—6 μ. Diametro della cassa 35 mm, altezza 9,1 mm. Distanza fra i corni 18 mm. Calotta in acciaio inossidabile. Quadrante argentato. Cifre 12, 6 e segni, in rilievo de color de plata ó d'oro. Scale e iscrizioni stampate, di color nero. Lancette nichelate, quelle dei minuti e delle ore, faccettate.



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE OF MOVEMENT
WERK KALIBER
MOUVEMENT CALIBRE
MECANISMO CALIBRE
MECCANISMO DI CALIBRO

ЧАСЫ
WATCH
DIE UHR
MONTRE-BRACELET
RELOJ
OROLOGIO

2209
„PAKETA“
“RAKETA”

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



ХАРАКТЕРИСТИКА МЕХАНИЗМА КАЛИБРА 2209

Анкерный ход, 23 рубиновых камня, диаметр 22 *мм*, толщина 2,7 *мм*, противоударное устройство, центральная секундная стрелка. Период колебания баланса 0,364 сек. Продолжительность хода от одного полного завода пружины не менее 36 час.

TECHNISCHE DATEN DES WERKKALIBERS 2209

Ankerhemmung, 23 Rubinstone, Durchmesser 22 *mm*, Höhe 2,7 *mm*, Stoßsicherung, Zentrumsekunde. Schwingungsdauer der Unruh 0,364 s. Gangdauer bei einem Gesamtaufzug der Feder nicht unter 36 Std.

CARACTERISTICA DEL MECANISMO CALIBRE 2209

Escape de áncora, 23 rubíes, diámetro 22 *mm*, espesor 2,7 *mm*, dispositivo antichoque central. Período de oscilación del volante 0,364 seg. Duración de la marcha, dándole cuerda completa, no menos de 36 horas.

DESCRIPTION OF MOVEMENT, CALIBRE 2209

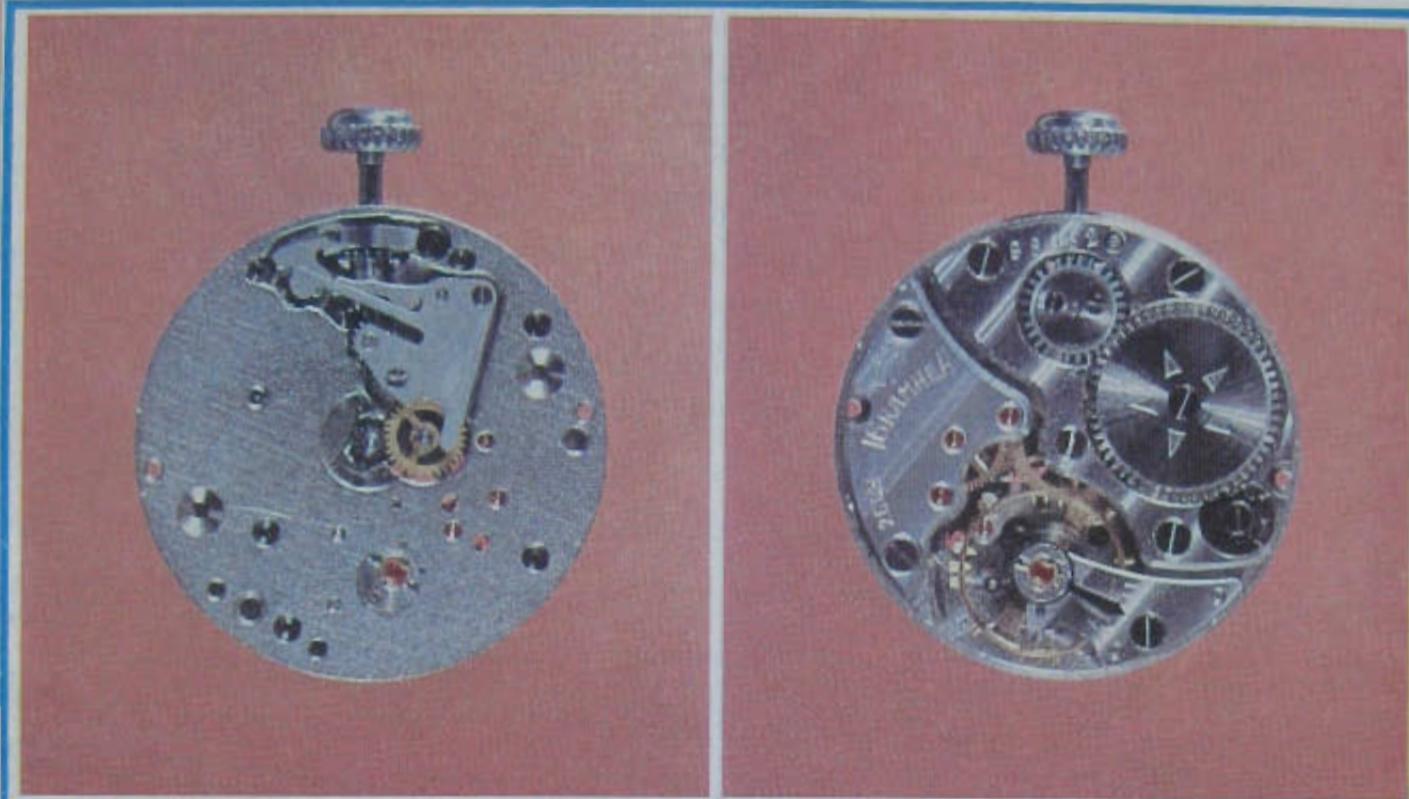
Lever escapement, 23 ruby jewels, 22 *mm* dia., 2.7 *mm* thick, shock protecting device, sweep seconds hand. Swing period of balance — 0.364 sec. The minimum running time with one full winding — 36 hours.

CARACTERISTIQUES DU MOUVEMENT CALIBRE 2209

Echappement ancre, 23 rubis, diamètre 22 *mm*, épaisseur 2,7 *mm*, dispositif antichoc. Aiguille des secondes au centre. Période d'oscillations du balancier 0,364 sec. Réserve de marche 36 h au minimum.

CARATTERISTICA DEL MECCANISMO DI CALIBRO 2209

Scappamento ad ancora, 23 rubini, diametro 22 *mm*, spessore 2,7 *mm*, dispositivo contro gli urti, lancetta dei secondi al centro. Periodo di oscillazione del bilanciere 0,364 sec. Durata minima della carica completa 36 ore.



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE OF MOVEMENT
WERKKALIBER
MOUVEMENT CALIBRE
MECANISMO CALIBRE
MECCANISMO DI CALIBRO

2601

ЧАСЫ
WATCH
DIE UHR
MONTRE-BRACELET
RELOJ
OROLOGIO

„PAKETA“
“RAKETA”

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



ХАРАКТЕРИСТИКА МЕХАНИЗМА КАЛИБРА 2601

Анкерный ход, 16 рубиновых камней, диаметр 26 *мм*, толщина 3,9 *мм*, противоударное устройство. Период колебаний баланса 0,4 *сек.* Продолжительность хода от одного полного завода пружины не менее 36 *час.*

DESCRIPTION OF MOVEMENT, CALIBRE 2601

Lever escapement, 16 ruby jewels, 26 *mm* dia., 3.9 *mm* thick, shock protecting device. Swing period of balance 0.4 *sec.* The minimum running time with one full winding — 36 *hours.*

TECHNISCHE DATEN DES WERKKALIBERS 2601

Ankerhemmung, 16 Rubinstein, Durchmesser 26 *mm*, Höhe 3,9 *mm*, Stoßsicherung. Schwingungsdauer der Unruh 0,4 *s.* Gangdauer bei einem Gesamtaufzug der Feder nicht unter 36 *Std.*

CARACTERISTIQUES DU MOUVEMENT, CALIBRE 2601

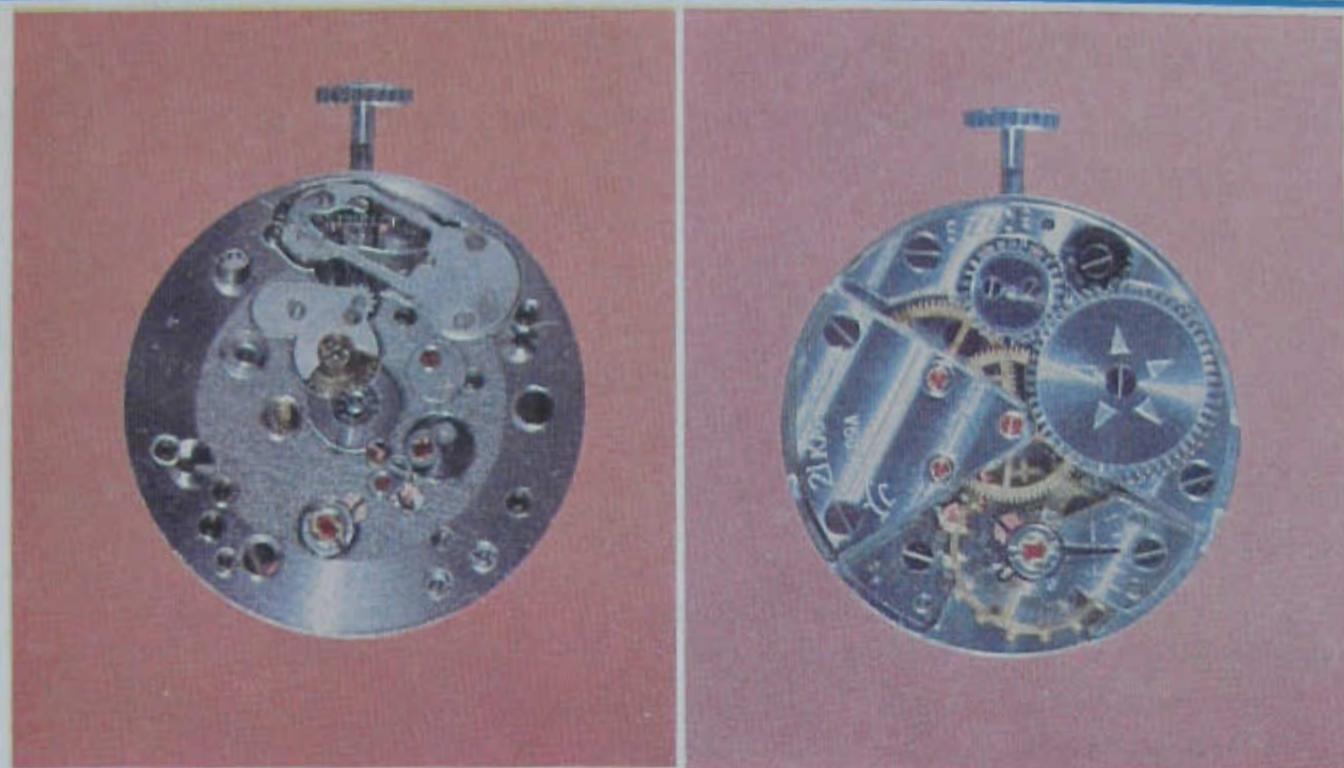
Echappement ancre, 16 rubis, diamètre 26 *mm*, épaisseur 3,9 *mm*, dispositif antichoc. Période d'oscillations du balancier 0,4 *sec.* Réserve de marche 36 *heures* au minimum.

CARACTERISTICA DEL MECANISMO CALIBRE 2601

Marcha de áncora, 16 rubíes, diámetro 26 *mm*, grosor 3,9 *mm*, dispositivo antichoque. Período de las oscilaciones del volante 0,4 *seg.* Duración de la marcha, dándole cuerda completa, no menos de 36 *horas.*

CARATTERISTICA DEL MECCANISMO DI CALIBRO 2601

Scappamento ad ancora, 16 rubini, diametro 26 *mm*, spessore 3,9 *mm*, dispositivo contro gli urti. Periodo d'oscillazione del bilanciere 0,4 *sec.* Durata minima della carica completa 36 *ore.*



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE OF MOVEMENT
WERK KALIBER
MOUVEMENT CALIBRE
MECANISMO CALIBRE
MECCANISMO DI CALIBRO

2609A

ЧАСЫ
WATCH
DIE UHR
MONTRE-BRACELET
RELOJ
OROLOGIO

**„PAKETA“
“RAKETA”**

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



ХАРАКТЕРИСТИКА МЕХАНИЗМА КАЛИБРА 2609А

Анкерный ход, 21 рубиновый камень, диаметр 26 мм, толщина 4,5 мм, центральная секундная стрелка, противоударное устройство. Период колебания баланса 0,4 сек. Продолжительность хода от одного полного завода пружины не менее 36 час.

DESCRIPTION OF MOVEMENT, CALIBRE 2609A

Lever escapement, 21 ruby jewels, 26 mm dia., 4.5 mm thick, sweep seconds hand, shock protecting device. Swing period of balance — 0.4 sec. The minimum running time with one full winding — 36 hours.

TECHNISCHE DATEN DES WERKKALIBERS 2609A

Ankerhemmung, 21 Rubinstein, Durchmesser 26 mm, Höhe 4,5 mm, Zentrumsekunde, Stoßsicherung. Schwingungsdauer der Unruh 0,4 s. Gangdauer bei einem Gesamtaufzug der Feder nicht unter 36 Std.

CARACTERISTIQUES DU MOUVEMENT CALIBRE 2609A

Echappement ancre, 21 rubis, diamètre 26 mm, hauteur 4,5 mm, aiguille des secondes au centre, dispositif antichoc. Période d'oscillations du balancier 0,4 sec. Réserve de marche 36 h au minimum.

CARACTERISTICA DEL MECANISMO CALIBRE 2609A

Escape de áncora, 21 rubíes, diámetro 26 mm, grosor 4,5 mm, segundero central, dispositivo anti-choque. Período de las oscilaciones del volante 0,4 seg. Duración de la marcha, dándole cuerda completa, no menos 36 horas.

CARATTERISTICA DEL MECCANISMO DI CALIBRO 2609A

Scappamento ad ancora, 21 rubini, diametro 26 mm, spessore 4,5 mm, lancetta dei secondi al centro, dispositivo contro gli urti. Periodo di oscillazione del bilanciere 0,4 sec. Durata minima della carica completa 36 ore.



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE OF MOVEMENT
WERK KALIBER
MOUVEMENT CALIBRE
MECANISMO CALIBRE
MECCANISMO DI CALIBRO

2609

„PAKETA“
“RAKETA”

ЧАСЫ
WATCH
DIE UHR
MONTRE-BRACELET
RELOJ
OROLOGIO

MASHPRIBORINTORG
SSSR - MOSKVA



ХАРАКТЕРИСТИКА МЕХАНИЗМА КАЛИБРА 2609

Анкерный ход, 16 рубиновых камней, диаметр 26 *мм*, высота 4,5 *мм*, центральная секундная стрелка, противоударное устройство. Период колебаний баланса 0,4 *сек.* Продолжительность хода от одного полного завода пружины не менее 36 *час.*

DESCRIPTION OF MOVEMENT, CALIBRE 2609

Lever escapement, 16 ruby jewels, 26 *mm* dia., 4.5 *mm* high, sweep seconds hand, shock protecting device. Swing period of balance 0.4 *sec.* The minimum running time with one full winding — 36 *hours.*

TECHNISCHE DATEN DES WERKKALIBERS 2609

Ankerhemmung, 16 Rubinstein, Durchmesser 26 *mm*, Höhe 4,5 *mm*, Zentrumsekunde, Stoßsicherung. Schwingungsdauer der Unruh 0,4 *s.* Gangdauer bei einem Gesamtaufzug der Feder nicht unter 36 *Std.*

CARACTERISTIQUES DU MOUVEMENT CALIBRE 2609

Echappement ancre, 16 rubis, diamètre 26 *mm*, hauteur 4,5 *mm*, aiguille des secondes au centre, dispositif antichoc. Période d'oscillations du balancier 0,4 *sec.* Réserve de marche 36 *heures* au minimum.

CARACTERISTICA DEL MECANISMO CALIBRE 2609

Escape de áncora, 16 rubíes, diámetro 26 *mm*, altura 4,5 *mm*, segundero central, dispositivo anti-choque. Período de las oscilaciones del volante 0,4 *seg.* Duración de la marcha, dándole cuerda completa, no menos de 36 *horas.*

CARATTERISTICA DEL MECCANISMO DI CALIBRO 2609

Scappamento ad ancora, 16 rubini, diametro 26 *mm*, altezza 4,5 *mm*, lancetta dei secondi al centro, dispositivo contro gli urti. Periodo d'oscillazione del bilanciere 0,4 *sec.* Durata minima della carica completa 36 *ore.*